

Repardidores Ópticos / Optical Splitters / Optische Verteiler / Splitter ottici / الموزعات البصرية

PLC (Planar Lightwave Circuit)

Refs. 233710 (OV20), 233910 (OV40)



Introducción

En la gama de productos que se presenta, se podrán encontrar las siguientes configuraciones:

- Repartidor óptico de 2 salidas ref. 233710.
- Repartidor óptico de 4 salidas ref. 233910.

Características principales:

- Alta fiabilidad.
- Bajas pérdidas de inserción.
- Muy baja PDL (sensibilidad de polarización).
- Excelente uniformidad.
- Diseño y medidas compactas.
- Conectorización SC/APC.

Aplicaciones:

Redes de telecomunicaciones (FTTx, PON, Sistemas LAN, WAN).

Einleitung

In dieser Baureihe sind die folgenden Ausführungen zu finden:

- Optischer 2-fach Verteiler ref. 233710 (OV20).
- Optischer 4-fach Verteiler ref. 233910 (OV40).

Haupteigenschaften:

- Große Zuverlässigkeit.
- Geringe Einfügungsdämpfung.
- Sehr niedrige PDL (Polarisationsempfindlichkeit).
- Ausgezeichnete Konstanz.
- Design und kompakte Abmessungen.
- SC/APC Steckverbinder

Anwendungen:

Telekommunikationsnetze (FTTH PON-Systeme LAN, WAN).

Introduction

In this product range, the following configurations can be found:

- 2 way optical splitter ref. 233710.
- 4 way optical splitter ref. 233910.

Main features:

- High reliability.
- Low insertion losses.
- Very Low PDL (polarization sensitivity).
- Excellent uniformity.
- Design and compact dimensions.
- SC/APC Connectorization.

Applications:

Telecommunications networks (FTTH PON systems LAN, WAN).

Introduzione

In questa gamma di prodotti si possono trovare le seguenti configurazioni:

- Divisore Ottico 2 Vie ref. 233710.
- Divisore Ottico 4 Vie ref. 233910.

Caratteristiche principali:

- Alta affidabilità.
- Basse perdite di inserzione.
- PDL molto basso (sensibilità di polarizzazione).
- Excellent uniformity.
- Design e dimensioni compatte.
- Connettorizzazione SC/APC.

Applicazioni:

Reti di telecomunicazioni (FTTH PON LAN, sistemi WAN).

مقدمة

في مجموعة المنتجات المعروضة ، يمكن العثور على الإعدادات التالية:

موزع بصري مع 2 مخرج. مرجع 233710

موزع بصري مع 4 مخرج. مرجع 233910

الخصائص الرئيسية:

موثوقية عالية.

خسائر إدخال منخفضة

(حساسية الامتصاص) PDL منخفض جدا

سلامة ممتازة

تصميم وقياسات مصغرة

(الإخراج) SC / APC (الإدخال) و (FC / APC توصيل)

التطبيقات:

شبكات الاتصالات (FTTx ، PON ، LAN Systems ، WAN).

Fijación del dispositivo

El repartidor posee dos medios de fijación.

- **Pared:** Mediante los tornillos suministrados.
- **DIN:** Para utilizar el anclaje tipo DIN, debe eliminar las pestañas pre-cortadas que posee la tapa.

Una vez fijado el dispositivo, deberá conectar la entrada e insertar la tapa sobre la base y atornillarla. Posteriormente podrá insertar la etiqueta identificativa, así como el plástico protector de la misma. Sobre la etiqueta, dispone de una ubicación para identificar el dispositivo o punto al que da servicio.

Befestigung des Geräts

Der optische Splitter verfügt über zwei Befestigungsmöglichkeiten:

- **Wandontage:** Mit den mitgelieferten Schrauben.
- **DIN:** Um die DIN-Verankerung zu verwenden, müssen Sie die vorgestanzenen Laschen, die die Abdeckung halten, entfernen.

Nach der Befestigung des Geräts müssen Sie den Eingang anschließen und die Abdeckung über dem Sockel einsetzen und festschrauben. Danach können Sie das endgültige Typenschild und die Schutzfolie anbringen. Auf dem Etikett befindet sich eine Stelle zur Identifizierung des Geräts oder der Stelle, an der es seinen Dienst verrichtet.

Fixing the device

The optical splitter has two fixing means:

- **Wall:** Using the supplied screws.
- **DIN:** To use the DIN type anchor, you must remove the pre-cut tabs that holds the cover.

Once affixed the device, you must connect the input and insert the cover above the base and screw it. Afterwards, you will be able to put the definitive identifying label, as well as the protector plastic of the same. On the label, there is a location available for identifying the device or point to which it provides service.

Riparare il dispositivo

Il divisore può essere fissato in 2 modi

- **Parete:** utilizzando le viti in dotazione.
- **DIN:** Per utilizzare l'attacco tipo DIN, è necessario rimuovere le linguette pretagliate che tengono il coperchio.

Una volta fissato il dispositivo, è necessario collegare l'ingresso e inserire il coperchio sopra la base e avvitare. Successivamente, sarà possibile apporre l'etichetta identificativa definitiva, nonché la plastica protettiva della stessa. È disponibile un'etichetta per identificare il dispositivo o il punto a cui si fornisce il servizio.

تثبيت الجهاز

يملك الموزع البصري وسيلتين للتثبيت

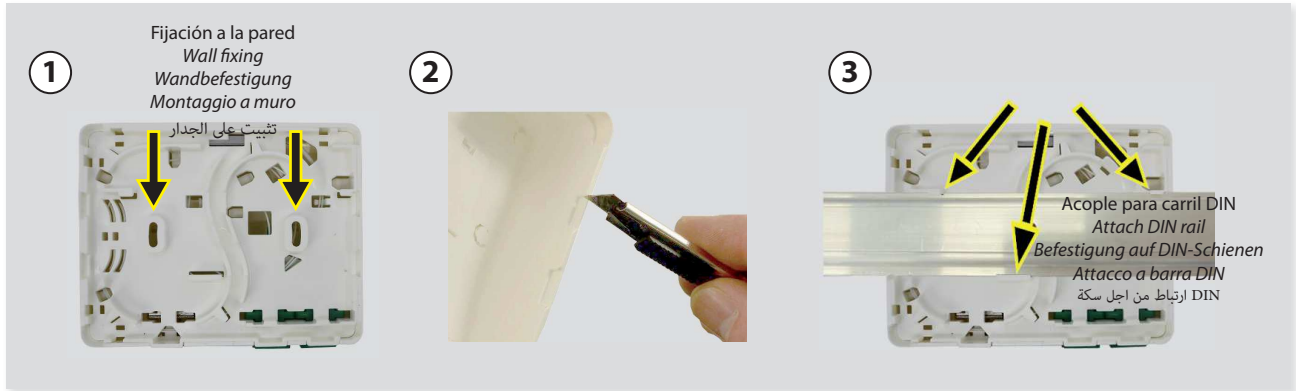
الحائط: بواسطة استخدام البراغي المرفقة

DIN: يجب عليك إزالة الألسنة المقطوعة مسبقاً على الغطاء، لاستخدام تعليق من نوع

بمجرد تثبيت الجهاز، يجب توصيل المدخل وإدخال الغطاء على القاعدة وتثبيته

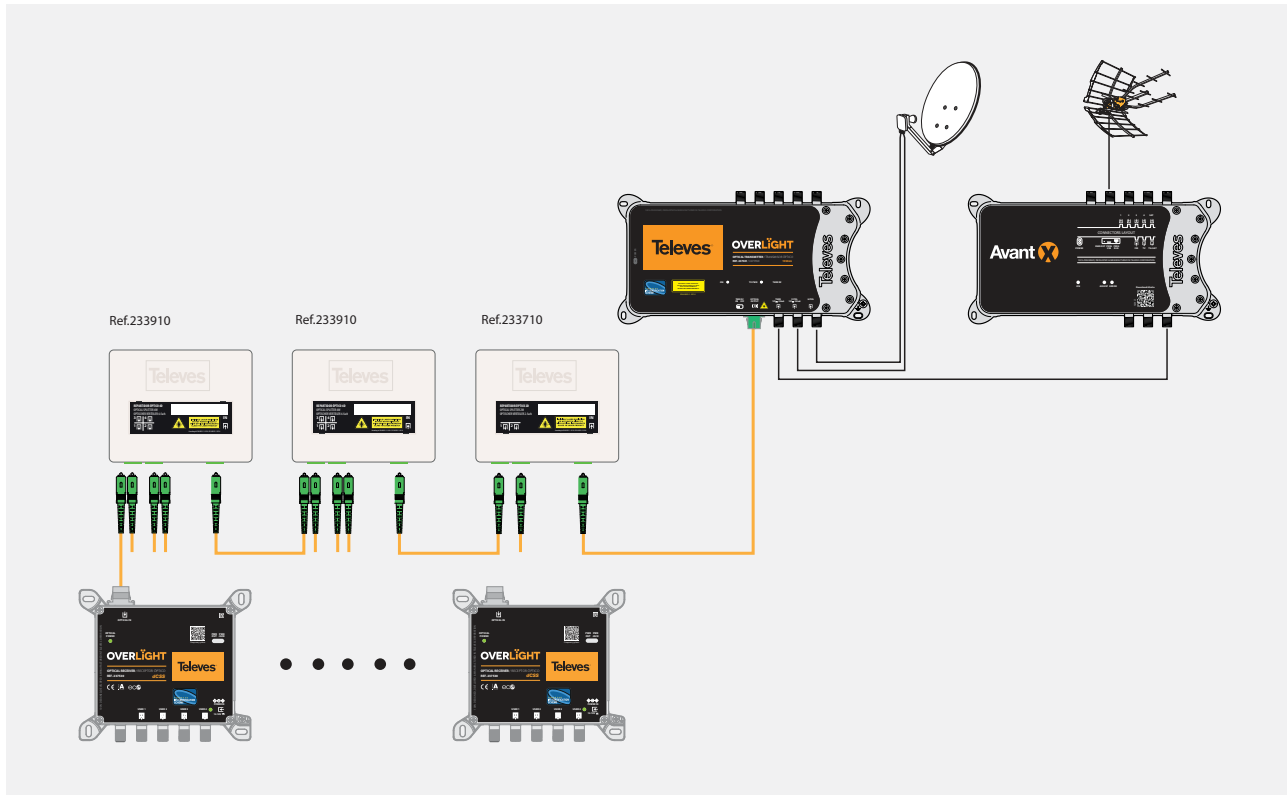
يمكنك لاحقاً إدخال ملصق التعريف بالإضافة إلى البلاستيك الواقي الخاص به

على الملصق، يوجد موقع لتحديد الجهاز أو النقطة التي يخدمها



Specifiche tecniche	Technische Daten	Especificaciones técnicas	Technical specifications	المواصفات الفنية	233710 OV20	233910 OV40
Numero di uscite	Ausgänge-Anzahl	Nº de salidas	No. of outputs	عدد المخارج	2	4
Connettori ottici	Optische Stecker	Conectores ópticos	Connectors	موصل البصري	Type	SC/APC
Tipo di fibra	Glasfaser	Fibra	Fiber	الألياف	Type	Monomodo / Single-mode
Diametro della fibra	Faserdurchmesser	Diámetro de la fibra	Fiber diameter	قطر الألياف	µm	900
Lunghezza d'onda	Wellenlänge	Longitudes de onda de trabajo	Working wavelength	أطوال موجة العمل	nm	1260 ... 1650
Perdita di inserzione	Einfügedämpfung	Pérdidas de inserción	Insertion loss (IL)	خسائر الإدخال	dB	≤ 4.1
Perdita di ritorno	Rückflussdämpfung	Pérdidas de retorno	Return loss (RL)	خسائر العودة	dB	≥ 55
Uniformità	Uniformität	Uniformidad	Uniformity	السلاسة	dB	≤ 0.6
Perdita dipendente dalla polarizzazione (PDL)	Polarisationsverlust (PDL)	Pérdidas de polarización	Polarization dependent loss (PDL)	خسائر الاستقطاب	dB	≤ 0.3
Materiale	Material	Material	Material	مواد		ABS
Colore	Farbe	Color	Colour	اللون		RAL 9003 (Blanco / White)
Peso	Gewicht	Dimensiones	Dimension	وزن	mm/in	119x94x34 / 4.69"x3.7"x1.34"
Dimensione	Abmessungen	Peso	Weight	حجم	g/lb	88/0.19

Aplicación / Application / Anwendungsbeispiel / Applicazione / أمثال تطبيق



ES IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instalación segura

1. Lea las instrucciones antes de manipular o conectar el equipo. Conserve estas instrucciones. Preste atención a todas las advertencias. Siga todas las instrucciones.
2. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
3. No utilice este aparato cerca del agua. El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua, no situar objetos llenos de líquidos sobre o cerca del aparato tales como vasos si no tiene la suficiente protección.
4. No situar el equipo en ambientes de humedad elevada.
5. No instalar cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
6. No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.

Precauciones de conexionado

- Se debe utilizar un cable de fibra monomodo SC/APC.
- Reservar las tapas de conectores y capuchones de los cables para futuras operaciones de extracción/protección de los mismos.
- Alinee cuidadosamente las guías en ambos conectores cuando conecte un cable al dispositivo, luego empuje el

- conector completamente.
- Tratar con sumo cuidado la punta desprotegida de los conectores, pequeños arañazos, rascaduras, impurezas y/o partículas de suciedad, aceites, grasas, sudor, etc. pueden degradar significativamente la señal.
- Para la limpieza de la punta de los conectores, frotar (sin ejercer presión) con una toallita de limpieza con base en alcohol isopropílico, específica para la limpieza de elementos ópticos. Antes de realizar la conexión dejar secar totalmente el alcohol.
- Colocar siempre las tapas protectoras a los conectores de los equipos que no estén conectados a cables para evitar que el haz láser pueda alcanzar los ojos.
- Evite en lo posible el encendido del transmisor sin tener la fibra conectada a dicho transmisor.

Precauciones de Seguridad

Aviso.-

Este producto emite un rayo de luz invisible láser. Evite exponerse a la radiación láser. El uso de aparatos de ayuda visual (por ejemplo binoculares, lupas, etc.) puede aumentar el peligro a los ojos.



INVISIBLE LASER RADIATION
DO NOT WATCH DIRECTLY WITH
OPTICAL INSTRUMENTS
CLASS 1M LASER PRODUCT

Acorde a EN 60825-1: 2014

Emisión máx. de radiación láser: 10 dBm
Longitud de onda emitida:
Refs 237503 / 237513: 1310nm
Refs 237504 / 237514: 1550nm
Refs 237505 / 237515: 1570nm

Precaución.-

- El uso de controles o ajustes, así como el uso de procedimientos diferentes de los especificados en este manual puede provocar la exposición a la radiación peligrosa.
- No utilice los equipos de forma no conforme con estas instrucciones de operación ni bajo cualquier condición que exceda las especificaciones ambientales estipuladas.
- El usuario no puede dar servicio técnico a estos equipos. Para asistencia técnica contacte con nuestro departamento de

asistencia técnica.
- El rayo láser no debe ser apuntado a las personas y/o animales intencionadamente.

Simbología



Equipo diseñado para uso en interiores.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.



El equipo cumple los requerimientos del marcado UKCA.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CMIN.

EN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Safe installation

1. Read these instructions before handling or connecting the equipment. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all instructions.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not use this apparatus near water. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.
4. Do not place the equipment in a highly humid environment.
5. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
6. Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.

Optical connection instructions:

- ASC/APC single-mode fiber cable must be used.
- Keep the connectors lids and cable caps for future removal / protection operations.
- Carefully align the guides on both connectors when plugging

- a cable to the device, then push the connector all the way in.
- Take special care to avoid damaging the unprotected ends of the connectors, as small scratches, impurities and/or particles of dirt, oil, grease, sweat, etc. may significantly affect the quality of the signal.

To clean the ends of the connectors, gently rub with a lintfree lens cleaning cloth, dampened using additive-free isopropyl alcohol. Make sure the alcohol evaporates fully before connecting. Keep the connector covers and cable caps in a safe place in case they are needed in the future.

- Always fit the covers on the connectors of devices that are not connected to cables to prevent the laser beam from damaging the eyes.
- Do not turn the transmitter on without a fiber optic cable connected to it.

Safety measures

Warning.-

This product emits an invisible laser beam. Avoid contact with laser radiation. The use of equipment such as binoculars or magnifying

glasses may increase damage caused to the eyes.



INVISIBLE LASER RADIATION
DO NOT WATCH DIRECTLY WITH
OPTICAL INSTRUMENTS
CLASS 1M LASER PRODUCT

According to EN 60825-1: 2014

Maximum Output: 10 dBm
Emitted Wavelength:
Refs 237503 / 237513: 1310nm
Refs 237504 / 237514: 1550nm
Refs 237505 / 237515: 1570nm

Caution.-

- The use of the equipment in any other way than the specified in this manual may lead to exposure to harmful radiation.
- Do not use the equipment in any way that does not comply with the operating instructions or in any conditions that exceed the stipulated atmospheric specifications.
- The user cannot service this equipment. For technical assistance, contact our technical assistance department.

- Never point the laser beam at people or animals.

Symbology



Equipment designed for indoor use.



The equipment complies with the requirements of the CE mark.



The equipment complies with the UKCA mark requirements



The equipment complies with the CMIN mark requirements

IT ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Installazione sicura

1. Leggere le istruzioni prima di maneggiare o collegare l'apparecchiatura. Conserva queste istruzioni. Presta attenzione a tutti gli avvertimenti. Segui tutte le istruzioni.
2. Pulire solo con un panno asciutto.
3. Non utilizzare questa apparecchiatura vicino all'acqua. Il dispositivo non deve essere esposto a cadute o spruzzi d'acqua, se non si dispone di una protezione sufficiente non collocare oggetti pieni di liquidi come i bicchieri, sopra o vicino al dispositivo.
4. Non posizionare l'apparecchiatura in ambienti ad alta umidità.
5. Non lasciare l'apparecchiatura vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore. Non collocare fonti di calore o fiamme libere sull'apparecchio, come candele accese.
6. Non collocare l'apparecchiatura in zone ove possa essere soggetta a forti vibrazioni o urti.

Precauzioni per il collegamento ottico

- Utilizzare un cavo in fibra monomodale SC/APC.
- Conservare i connettori e i cappucci dei cavi per le future operazioni di estrazione/protezione degli stesi.
- Quando si collega un cavo al dispositivo, allineare con cura le guide su entrambi i connettori, quindi spingere completamente

il connettore.

- Maneggiare con particolare attenzione la punta non protetta dei connettori, poiché piccoli graffi, impurità e/o particelle di sporco, olio, grasso, sudore, ecc. possono degradare notevolmente il segnale.
- Per pulire la punta dei connettori, strofinarla (senza esercitare pressione) con un panno a base di alcol isopropilico specifico per elementi ottici. Far asciugare completamente l'alcol prima di procedere al collegamento.
- Porre sempre i coperchi di protezione sui connettori delle apparecchiature non collegati ai cavi, al fine di evitare che il fascio laser colpisca gli occhi.
- Evitare per quanto possibile di accendere il trasmettitore quando la fibra non è collegata allo stesso.

Precauzioni di sicurezza

Avviso.-

Il prodotto emette un raggio di luce laser invisibile. Evitare l'esposizione alla radiazione laser. L'uso di dispositivi di ausilio visivo (quali binocoli, lenti d'ingrandimento, ecc.) può aumentare il pericolo di danni agli occhi.



Secondo EN 60825-1: 2014

Livello massimo di radiazione laser emessa: 10 dBm
Lunghezza d'onda emessa:
Refs 237503 / 237513: 1310nm
Refs 237504 / 237514: 1550nm
Refs 237505 / 237515: 1570nm

Attenzione.-

- L'uso di comandi, regolazioni o procedure non corrispondenti a quanto specificato nel presente manuale può determinare l'esposizione alla radiazione pericolosa.
- Non utilizzare le apparecchiature in maniera non conforme alle presenti istruzioni di funzionamento o in condizioni che non soddisfino le specifiche ambientali definite.
- Le apparecchiature non includono parti riparabili dall'utilizzatore. Per richiedere assistenza tecnica, rivolgersi al nostro reparto preposto.

- Non puntare intenzionalmente il raggio laser verso persone e/o animali.

Simbologia

- Attrezzatura progettata per uso interno.
- L'apparecchiatura è conforme ai requisiti del marchio CE.
- L'apparecchiatura è conforme ai requisiti del marchio UKCA.
- L'apparecchiatura è conforme ai requisiti del marchio MKN.

DE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Sichere Installation

1. Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden oder anschließen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnhinweise. Befolgen Sie alle Anweisungen.
2. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
3. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Gläser auf das Gerät gestellt werden.
4. Stellen Sie das Gerät nicht in einer stark feuchten Umgebung auf.
5. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen. Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Geräts.
6. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es Vibrationen oder Stöße erleiden kann.

Vorsichtsmaßnahmen für die optische Verbindung

- Es muss ein SC/APC Singlemode-Faserkabel verwendet werden.
- Steckerklappen und Kabelklappen für zukünftige Kabelentfernungen/Schutzmaßnahmen vorhalten.
- Richten Sie die Führungen an beiden Steckverbindern beim Anschluss eines Kabels an das Gerät sorgfältig aus und schieben

Sie den Stecker dann ganz hinein.

- Behandeln Sie die ungeschützte Spitze der Stecker vorsichtig, kleine Kratzer, Kratzer, Verunreinigungen und/oder Schmutzpartikel, Öle, Fette, Schweiß usw. können das Signal erheblich beeinträchtigen.
- Um die Spitze der Stecker zu reinigen, reiben Sie (ohne Druck ausüben) mit einem speziellen Reinigungstuch auf Isopropylalkoholbasis zur Reinigung optischer Elemente. Lassen Sie den Alkohol vollständig trocknen, bevor Sie die Verbindung herstellen.
- Befestigen Sie die Schutzklappen immer an den Steckern von Geräten, die nicht an Kabel angeschlossen sind, um zu verhindern, dass der Laserstrahl die Augen erreicht.
- Wenn möglich, vermeiden Sie es, den Sender einzuschalten, ohne dass die Glasfaser mit dem Sender verbunden ist.

Sicherheitsvorkehrungen

Hinweis.-

Dieses Produkt sendet einen unsichtbaren Laserstrahl aus. Vermeiden Sie die Einwirkung von Laserstrahlung. Die Verwendung von Sehhilfen (z. B. Fernglas, Lupe, etc.) kann die Gefahr für die Augen erhöhen.



Gemäß EN 60825-1: 2014

Maximale Emission von Laserstrahlung: 10 dBm
Emitierte Wellenlänge:
Art. 237503 / 237513: 1310nm
Art. 237504 / 237514: 1550nm
Art. 237505 / 237515: 1570nm

Achtung.-

- Die Verwendung von Bedienelementen oder Einstellungen sowie die Verwendung anderer als der in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren kann zu einer Gefährdung durch gefährliche Strahlung führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Weise, die nicht dieser Betriebsanleitung entspricht oder unter Bedingungen, die über die festgelegten Umweltspezifikationen hinausgehen.
- Der Benutzer kann dieses Gerät nicht warten. Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an unseren technischen

Kundendienst.

- Der Laserstrahl darf nicht absichtlich auf Menschen und/oder Tiere gerichtet werden.

Symbole

- Geräte für den Innenbereich.
- Das Gerät entspricht den Anforderungen der CE-Kennzeichnung.
- Das Gerät entspricht den Anforderungen der UKCA-Kennzeichnung.
- Das Gerät entspricht den Anforderungen der MKN-Kennzeichnung.

لا يمكن للمستخدم تقديم خدمة تقنية لهذه المعدات للحصول على المساعدة الفنية، اتصل بقسم المساعدة الفنية

يجب عدم توجيه شعاع الليزر إلى الأشخاص و / أو الحيوانات عن قصد

الترميز

- إن الجهاز مصمم للاستخدام الداخلي
- (CE)-الجهاز يتوافق مع متطلبات رمز / علامة ال
- الجهاز يتوافق مع متطلبات رمز / علامة ال-(UKCA).
- الجهاز يفي بمتطلبات علامة م



وفقاً لـ EN 60825-1: 2014

أقصى انبعاث لأشعة الليزر: 10 ديسيبل
 تمتد الطول الموجي المنبعث
 1310 / مرجع 237503 / 237513
 1550 / مرجع 237504 / 237514
 1570 / مرجع 237505 / 237515

-تحذير
 قد يؤدي استخدام أدوات التحكم أو الضغط، بالإضافة إلى استخدام إجراءات أخرى غير تلك المحددة في هذا الدليل إلى التعرض للإشعاع الخطير
 لا تستخدم الجهاز بطريقة لا تتفق مع تعليمات التشغيل هذه أو تحت أي ظرف يتجاوز المواصفات البيئية المنصوص عليها

(دك) من الخطر على العين

في المستقبل

، قم بحماية الأداة الموجودة على كلا الموصلين بعناية عند توصيل كابل الجهاز
 ثم ادفع الموصل بالكامل
 تعامل بحذر شديد مع الطرف غير المحمي للموصلات الخدوش الصغيرة
 والخدوش والشوائب و / أو جزيئات الأوساخ والزيوت والشحوم والعرق، إلخ.
 يمكنهم تعطيم الإشارة بشكل كبير

لتنظيف طرف الموصلات، افرك (بدون ضغط) مسحة تنظيف تعتمد على كحول الأيزوبروبيل، خاصة لتنظيف العناصر البصرية قبل إجراء التوصيل، اترك الكحول يجف تمامًا
 ضع دائمًا الأنشطة الباقية على موصلات الجهاز غير المتصلة بالكابلات لتجنب وصول شعاع الليزر إلى العينين
 تجنب قدر الإمكان تشغيل جهاز الإرسال دون توصيل الألياف بجهاز الإرسال
 احتياطات السلامة

-إشعار
 يصدر هذا المنتج شعاعاً من ضوء الليزر غير المرئي، تجنب التعرض لأشعة الليزر.
 يمكن أن يزيد استخدام الوسائل البصرية (مثل المناظير والعدسات المكبرة وما إلى

AR تعليمات سلامة مهمة

تركيب آمن

اقرأ التعليمات قبل التعامل مع الجهاز أو توصيله. احتفظ بهذه التعليمات، انتبه إلى جميع التعليمات، اتبع جميع التعليمات

تنظف الوحدة بقطعة قماش جافة فقط

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء، يجب ألا يتعرض الجهاز لقطرات أو رذاذ الماء، ولا تضع أشياء مملوءة بالسوائل على الجهاز أو بالقرب منه مثل كأس من الماء إذا لم يكن لديك حماية كافية

لا تضع الجهاز في بيئات عالية الرطوبة

لا تقم بالتصوير بالقرب من مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة أو مسجلات الحرارة أو لمواد أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك المضخات) التي تنتج الحرارة. لا تضع مصادر الالتهب المكشوفة، مثل الشموع المشاة، على الجهاز

لا تضع الجهاز في مكان يمكن أن يتعرض فيه للاهتزازات أو الصدمات القوية

احتياطات التوصيل البصري

SC/APC يجب استخدام كابل الألياف أحادية الوضع
 احتفظ بأغطية الموصل وأغطية الكابلات لعمليات إزالة / حماية الكابلات

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
 ▶ <https://doc.televes.com>

Fabricante / Manufacturer / Produttore / Hersteller / المصنّع
 Televes S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela. Spain www.televes.com

